

1 Wie viel Spaß versteht ein Zollbeamter?	11
Formulare und Käsebrötchen	
2 Wozu zwei Sprachen in einem Land?	19
Taxifahren und Sprachwirrwarr	
3 Wo geht es ins Zentrum?	25
Nordamerikanische Vororte und wachsame Nachbarn	
4 Wie man sich auch ohne Auto fortbewegen kann	30
Nordamerikas Fahrradstadt und unhöfliche Busfahrer	
5 Warum stinkt es hier so?	36
Von Céline Dion und Maiskolben	
6 Wie man vom illegalen Konzertbesucher zum Alkoholiker wird	43
Tücken und Fallen eines Festivals	
7 Wenn Indianer so gar nichts mit Karneval zu tun haben	51
Tipis und Friedenspfeifen	

8	Wozu braucht man schon Fenster?	59
	Deutsche Standards und kanadischer Leichtbau	
9	Wenn Fortschritt und Rückschritt sich in den Schwanz beißen	65
	Handys und Kontoeröffnungen	
10	Wenn der frühe Vogel den Wurm nicht fängt	71
	Schlange zum Frühstück	
11	Wenn der leere Magen einkauft	79
	Albtraum und American Dream	
12	<i>Business as usual?</i>	86
	Deutsche Verstocktheit und kanadische Lockerheit	
13	Was soll denn das heißen, »Bring your own bottle«?	93
	Weinflaschen und Restauranttoiletten	
14	Wo Ellenbogen keine Türen öffnen	100
	Busfahren und Linksverkehr	

- 15 Wenn man so viel Service nicht gewohnt ist** 105
Intensive Kundenbetreuung und verschließbare Umkleidekabinen
- 16 Wie weit ist es noch?** 110
Kurze Trips und unser Freund Tim
- 17 Wenn Ehrlichkeit nicht am längsten währt** 117
Deutsche Direktheit und kanadische Zurückhaltung
- 18 Warum Hockey nicht Fußball ist** 125
Fanblocks und Prügeleien
- 19 Wenn um zwei Uhr das Licht angeht** 131
Tiefgründiger Partytalk und unfreundliche Barmänner
- 20 Wie man das Landleben genießt** 138
Angeln und andere Leidensformen
- 21 Wo man wilde Wasserfälle findet** 146
Magische Naturerlebnisse und Vorurteile

- 22 Warum Kanada nicht gleich Kanada ist** 155
Falsche Freunde, falsches Popcorn und falscher Film
- 23 Wer die Qual hat, hat den Wal** 161
Von Mägen und Schwanzflossen
- 24 Where is the Wild Wild West?** 168
Unfreiwilliges Campen und bärenstarke Besucher
- 25 Wie geht Frisbee und was ist ein Kanadier?** 175
Runde Scheiben und internationale Spieler
- 26 Wie funktioniert die kanadische Haushaltsführung?** 183
Offene Türen und öffentliche Verkehrsmittel
- 27 Warum sind die Québécois keine Franzosen?** 189
Das freie Québec und dumme Blondinen
- 28 Wenn kanadisches Weihnachten doch nicht wie im Fernsehen ist** 198
Essensschlachten und Boxkämpfe

- 29 Warum man Kälte nicht unterschätzen sollte** 205
Apotheken im Supermarkt und Krankenhäuser überall
- 30 Wenn Bier auch ohne Reinheitsgebot schmeckt** 212
Bierleidenschaft und Biertoleranz
- 31 Wie man aus vielen Küchen eine macht** 218
Quietschekäse und Karibufleisch
- 32 Wo man den Schnee mit Sirup gießt** 225
Ahornwunder und Hüttenzauber
- 33 Wenn man Kanada für Skandinavien hält** 231
Nacktheit und Schamgefühl
- 34 Wie man seinen Schulabschluss und sein Auto verliert** 235
Teure Kleider und leere Bordsteine
- 35 Wie man sich von Kanada verabschiedet** 244
Blutiges Barbecue und überraschender Zoll

Epilog	249
Nachwort	250
Glossar	251
Stichwortverzeichnis	255